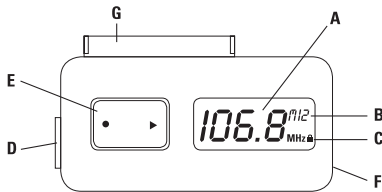


### UKW-Funktransmitter »iPod«

#### Verpackungsinhalt:

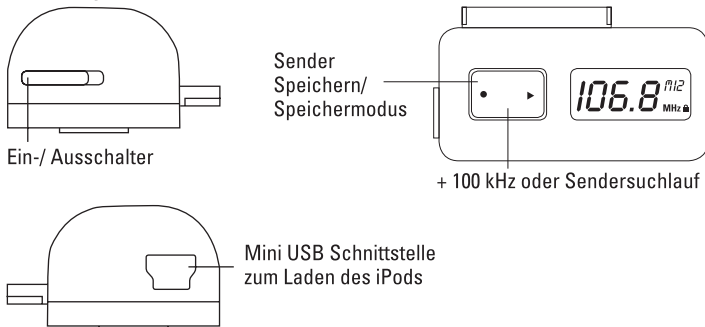
- FM-Transmitter »iPod«
- Kurzanleitung

#### Gerätebeschreibung:

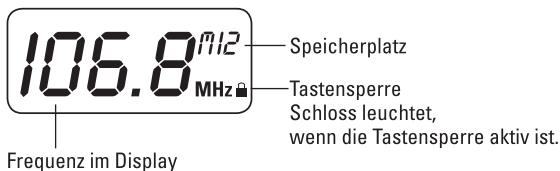


- A) Frequenzanzeige der Funkübertragung
- B) Anzeige der Speicherplatznummer
- C) Anzeige Tastensperre
- D) Ein-/Ausschalttaste
- E) Multifunktions-taste für Speicher bzw. Suchlaufoptionen
- F) Mini USB-Anschluss
- G) iPod Anschluss

#### Anordnung der Bedienelemente:



#### LCD-Anzeige:



#### FM Transmitter Modus

Bedienelement:	Modus:	einmal drücken	gedrückt halten
▶	Suchmodus:	+100 kHz Schritte	Sendersuchlauf
	Speichermodus:	nächster Speicherplatz langsam	nächster Speicherplatz (M+) schnell
●	Suchmodus:	Speicher (Programm)	In den gespeicherten Modus wechseln
	Speichermodus:	Keine Funktion	In den manuellen Suchmodus wechseln

#### Hinweis:

Mit der Lautstärkenregelung an Ihrem iPod können Sie nicht die Lautstärke am Radio verändern. Um die Lautstärke am Radio zu verändern müssen Sie die Lautstärke am Radio regeln.

#### Allgemein:

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Funkübertragung für diverse iPods mit 30 pol. Schnittstelle zur schnurlosen Übertragung von Musik an ein beliebiges Radio/Hifi-Anlage. Der Empfang der Übertragung erfolgt direkt auf eine beliebig abgestimmte UKW-Frequenz des Radiogeräts. Der iPod kann über die seitlich angeordnete Mini USB-Buchse geladen werden. Ist der iPod geladen, wird der Transmitter über die Batterie des iPods versorgt.

#### Merkmale:

- Sendefrequenzbereich: 88,1 MHz – 107,9 MHz
- Anzeige der Funktion: LC-Display
- Senderspeicher: 15
- Modulationsart: UKW (FM)
- Stromversorgung: über iPod
- Automatische Senderabschaltung: (wenn kein Eingangssignal) nach 1 Minute
- Abmessungen: 40 mm x 23 mm x 15 mm
- Gewicht: 14 g
- CE 0678!

#### Bedienung:

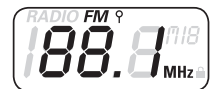
1. FM-Transmitter in den iPod stecken, danach den Ein-/Ausschalter (seitlich) betätigen.
2. Das Gerät prüft nun automatisch, ob vom iPod ein Ausgangssignal anliegt.
3. Wenn der iPod gerade kein Lied oder Video abspielt bzw. keine Taste gedrückt wird, schaltet sich die Funkübertragung nach ca. 1 Minute automatisch wieder ab.

Im Display erscheint „OFF“.



automatische Abschaltung  
Dies ist eine gesetzliche Vorgabe der Bundesnetzagentur.

4. Stellen Sie sicher, dass Ihr iPod ein Lied abspielt oder die Pause Taste am iPod nicht gedrückt ist.
5. Wenn Sie den FM-Transmitter zum ersten Mal benutzen, ist die Frequenz auf 88.1 MHz voreingestellt. Andernfalls zeigt das Display die zuletzt eingestellte Frequenz an.
6. Um die gewünschte Frequenz einzustellen drücken Sie ▶. Nach jedem Drücken, ändert sich die Frequenz um 0,1 MHz (= 100 kHz Schritten)

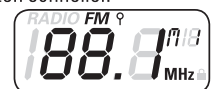
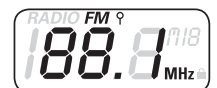


#### Speicherplätze belegen:

Sie können bestimmte Frequenzen abspeichern, um diese schneller erreichen zu können. Insgesamt haben Sie 15 Speicherplätze zur Verfügung.

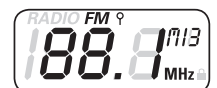
Eine Frequenz an einem Speicherplatz abspeichern:

1. Um vom Speichermodus in den Suchmodus zu gelangen drücken Sie ● für ca. 5 Sek. Nun erscheint die Frequenz im Display.
2. Suchen Sie eine Frequenz die Sie abspeichern wollen, indem Sie ▶ drücken. Wenn Sie ▶ länger gedrückt halten, laufen die Frequenzen schneller.
3. Wenn Sie ● drücken, fängt »M« an zu blinken. Um den Speicherplatz zu wechseln, drücken Sie ▶ so oft, bis Sie den gewünschten Speicherort erreicht haben.
4. Um die eingestellte Frequenz auf dem gewünschten Speicherplatz zu speichern, halten Sie ● gedrückt, bis die Frequenz nicht mehr blinkt.
5. Um weitere Frequenzen abzuspeichern, wiederholen Sie vorherige Schritte.

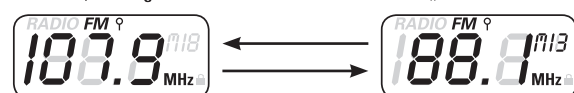


**Hinweis:** Ein Löschen des Speicherplatzes ist nicht möglich (nur Speicherplatz neu belegen ist möglich).

Um die verschiedenen Speicherplätze aufzurufen, drücken Sie ▶ um den gewünschten Speicherplatz zu finden.



Um von dem Suchmodus in den Speichermodus zu wechseln, drücken Sie ● so lange bis „M“ und ein Speicherplatz im Display erscheint. Um wieder zurück zu kommen, betätigen Sie einfach wieder ● bis das „M“ erlischt.

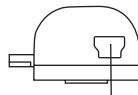


### Hintergrundbeleuchtung:

1. Um den FM-Transmitter auch im Dunkeln benutzen zu können ist ein Hintergrundlicht eingebaut.
2. Sobald Sie eine Taste am Transmitter betätigen, geht das Licht für ca. 3 Sekunden an.
3. Die Hintergrundbeleuchtung ist so eingestellt um Strom zu sparen. Deswegen kann es sein, dass man bei Tageslicht die Hintergrundbeleuchtung nicht wahr nimmt.

### Laden des iPods:

1. Um den iPod mit dem FM-Transmitter zu laden, verwenden Sie ein Mini-USB-B auf USB-A-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Sobald Sie das Kabel mit dem FM-Transmitter verbunden haben, startet der Ladevorgang des iPods.



Mini USB

### Zusätzliche Hinweise

Sucheinstellungsmöglichkeiten am Autoradio: Platzieren Sie zunächst den FM-Transmitter in der Nähe des Radios/HiFi-Anlage oder der Antenne.

### A. Radio mit Auto-Scan/Sendersuchlauf

- Suchen Sie zunächst eine freie Frequenz in Ihrem Radio (z.B. 93,6 MHz).
- Merken Sie sich die eingestellte Frequenz.
- Schalten Sie nun den FM-Transmitter ein und stellen Sie die angedachte Frequenz ein. Verbinden Sie diesen mit einem Abspielgerät (z.B. iPod nano) und geben Sie Musik wieder.
- Starten Sie nun den Sendersuchlauf des Radiogerätes um die angedachte Frequenz auffinden zu lassen. Gegebenenfalls müssen Sie bei dem FM-Transmitter noch feine Korrekturen der Frequenzeinstellung vornehmen.
- Wichtig: Der Abstand zum nächsten Radio-Sender muss mindestens 0,2 MHz betragen.

### B. Radio mit manueller Einstellung

- Bei solchen Radios müssen Sie ebenfalls zuerst einen freien Frequenzbereich (z.B. 97,9 MHz) suchen – es ist nur Rauschen zu hören.
- Die freie Frequenz (z.B. 97,9 MHz) lesen Sie von Ihrem Radio ab und stellen diese bei dem FM-Transmitter »iPod« ein.

### Zusätzliche Hinweise/Informationen:

- Erst seit dem 8. Februar 2006 ist es erlaubt per UKW-Funk Musik zu übertragen.
- Wenn Ihr Radio zwei Empfänger besitzt, können Sie sogar den Verkehrsfunk empfangen, während Sie per Funkübertragung Musik hören.
- Wenn Sie den optimalen Eingangspegel eingestellt haben ist es möglich, dass sich die Anzeige bei lauten Sequenzen kurzzeitig verändert (Wechsel zwischen L, H, und M).
- Da der Empfang im Auto nicht überall gleich ist, kann es nötig sein, den FM-Transmitter »iPod« an verschiedenen Stellen im Auto auszuprobieren. Der beste Empfang im Auto wird erzielt, wenn der Transmitter mit dem Zigarettenanzünderadapter betrieben wird.

Dieses Gerät darf nur in den Ländern Deutschland, Schweiz, Frankreich, Spanien, Schweden, Niederlande und Litauen betrieben werden.

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Sicherheitshinweise:

- Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden.
- Gerät nicht öffnen und bei Beschädigungen nicht mehr betreiben. Nur vom Fachmann reparieren lassen!
- Zur Reinigung nur trockene und weiche Tücher verwenden (Gerät ist nicht wasserdicht)
- Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte nicht in Kinderhände!
- Wir müssen Sie auch darauf aufmerksam machen, dass die Privatsphäre anderer Menschen geachtet werden muss.
- Bedienen Sie das Gerät nicht beim Lenken eines motorbetriebenen Fahrzeugs z.B. am Steuer eines Autos oder auf dem Fahrrad.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten sowie für Beanstandungen Dritter.
- Teile des Gehäuses oder Zubehörs können sogenannte Weichmacher enthalten, die empfindliche Möbel- und Kunststoffoberflächen angreifen können. Vermeiden Sie darum einen direkten Kontakt mit empfindlichen Flächen.
- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Übermäßiger Druck auf das LC-Display könnte dieses beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60° C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten.

# hama®

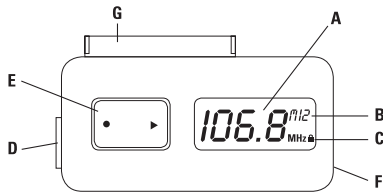
Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### »iPod« FM transmitter

#### Package contents:

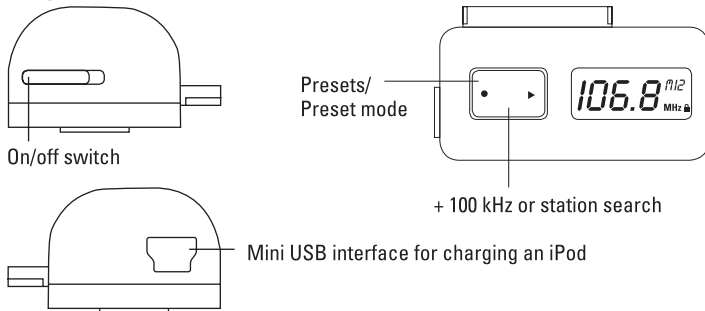
- »iPod« FM transmitter
- Quick guide

#### Device description:

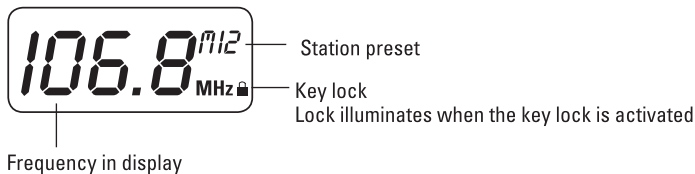


- A) Radio transmitter frequency display
- B) Preset display
- C) Key lock display
- D) On/off switch
- E) Multi function key for preset or seek options
- F) Mini USB connection
- G) iPod connection

#### Assignment of controls:



#### LC display:



#### FM transmitter mode

Control:	Mode:	Key pressed once	Key hold
▶	Search mode:	+100 kHz steps	Station search
	Preset mode:	next station preset slow	next station preset (M+) fast
●	Search mode:	Preset (station)	Switch to preset mode
	Preset mode:	No function	Switch to manual search mode

#### Note:

You cannot change the volume of the radio with the volume control on your iPod. To change the volume you must adjust the volume on the radio.

#### General Information:

This product is intended to provide radio transmission for various iPods with a 30-pin interface for wirelessly transmitting music to any radio/hi-fi system. The transmission is received directly on the radio device on a specified FM frequency. The iPod can be charged using the mini USB port on the side of the device. If the iPod is already charged, then the transmitter is supplied by the iPod's battery.

#### Features:

- Frequency range: 88.1 MHz – 107.9 MHz
- Function display: LC display
- Presets: 15
- Modulation type: FM
- Power supply: via iPod
- Automatic radio deactivation: (without input signal) after one minute
- Dimensions: 40 mm x 23 mm x 15 mm
- Weight: 14 g
- CE 0678!

#### Operation:

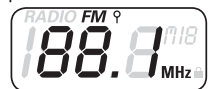
1. Connect the FM transmitter to the iPod, then switch it on with the on/off switch on the side.
2. The device then checks for an output signal from the iPod automatically.
3. If the iPod is not playing a song or video, or if no key is pressed, the radio transmitter automatically switches off after approximately 1 minute.

"OFF" appears in the display.



Automatic shutdown  
This is legally stipulated by the German Federal Network Agency (Bundesnetzagentur)

4. Ensure that your iPod is playing a song or that the iPod's pause button is not depressed.
5. If you are using the FM transmitter for the first time, the frequency is preset to 88.1 MHz. Otherwise the display shows the last set frequency.
6. To set the desired frequency, press ▶. Each time the button is pressed, the frequency is changed by 0.1 MHz (= 100 kHz steps).

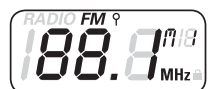
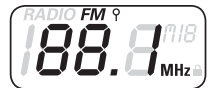


#### Setting station presets:

You can save certain frequencies to switch to them more easily. There are fifteen station presets available.

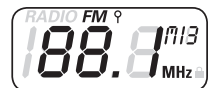
To save a frequency as a station preset:

1. To go from the preset mode to the search mode, hold ● for approximately five seconds. The frequency appears in the display.
2. Search for a frequency that you wish to save by pressing ▶. The longer you hold ▶, the faster the frequency changes.
3. If you press ●, "M" starts to flash. To change the station preset, continue pressing ▶ until you have reached the desired location.
4. To save the frequency to the desired station preset, hold ● until the frequency stops flashing.
5. Repeat the above steps to save other frequencies.

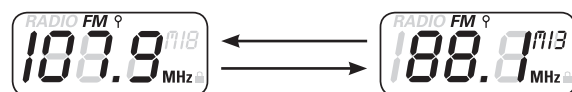


**Note:** It is impossible to delete a station preset (it is only possible to overwrite the preset).

To go to the various station presets, press ▶ to find the desired preset.



To switch from search mode to save mode, in which you can go to the various station presets, press ● until „M" and a station preset appears in the display. To switch back, press ● again until „M" goes away.

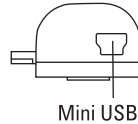


#### Backlight:

1. The FM transmitter is equipped with a backlight so it can be used in the dark.
2. As soon as you press a key on the transmitter, the light goes on for approximately three seconds.
3. The backlight is set to save electricity. This means that the backlight may not be apparent in daylight.

### Charging the iPod:

1. To charge the iPod with the FM transmitter, use a mini USB B to USB A cable (not included in extent of delivery).
2. As soon as you have connected the cable to the FM transmitter the iPod charging process commences.



### Additional notes:

Search setting options for car radio:  
Place the FM transmitter in the vicinity of the radio/hi-fi system or the antenna.

#### A. Radios with auto-scan/station search

- First find a free frequency on your radio (such as 93.6 MHz).
- Note the frequency set.
- Now switch on the FM transmitter and set this frequency.
- Connect it to the playback device (such as an iPod Nano) and play music.
- Start the station search function on the radio device to find the set frequency. You may have to make fine adjustments to the FM transmitter or the frequency setting.
- Important: The distance to the nearest radio station must be at least 0.2 MHz.

#### B. Radios with manual adjustment

- With these radios, you must also first find a free frequency range (such as 97.9 MHz) where only noise can be heard.
- Read the free frequency (such as 97.9 MHz) from your radio and set it on the „iPod“ FM transmitter.

### Additional tips/information:

- Music transmission via FM radio has only been legal since February 8, 2006.
- If your radio has two receivers, you can even receive traffic news while listening to music via the radio transmitter.
- When you have set the optimal input level, the display may change briefly during loud passages (change between L, H and M).
- As reception in the car may vary according to the location, you may have to test the „iPod“ FM transmitter in various positions in the car. The reception is best in the car when the transmitter is powered by the cigarette lighter.

This device may only be operated in Germany, Switzerland, France, Spain, Sweden, the Netherlands and Lithuania.

See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity with R&TTE Directive 99/5/EC

### Safety instructions:

- Protect the device from dirt, moisture and overheating and only use it in dry rooms.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged. Only allow specialists to repair the device.
- Only use dry, soft cloths for cleaning purposes (device is not waterproof).
- Caution: Keep this device, as with all electronic devices, out of the reach of children.
- Respect the privacy of other people.
- Do not use the device when driving a motorized vehicle (such as a car) or when cycling.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance association for electrical systems and equipment must be observed.
- The vendor accepts no responsibility for damages that occur while the player is being used or for claims by third parties.
- Parts of the housing or accessories can contain plasticizers, which may damage sensitive furniture and plastic surfaces. Avoid direct contact with sensitive surfaces.
- Avoid exposing the player to excessive mechanical stress. Protect it from vibrations and hard knocks. Do not drop or shake the player. Excessive pressure on the LCD can damage it.
- Do not expose the player to high temperatures (over 60 °C) and great variations of temperature. Protect it from direct sunlight and keep it away from radiators.
- Do not use the player in dusty areas. Protect it from dust.

# hama®

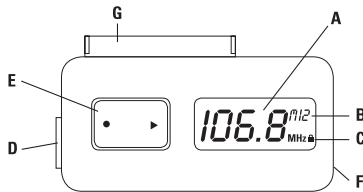
Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

### Emetteur FM »iPod«

#### Contenu de l'emballage :

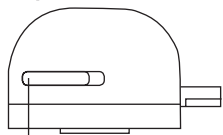
- Emetteur FM »iPod«
- Notice d'utilisation

#### Description de l'appareil :

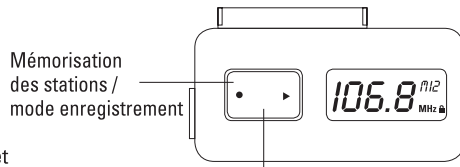


- A) Affichage des fréquences de la transmission radio
- B) Affichage du numéro d'enregistrement des stations
- C) Affichage du blocage des touches
- D) Touche de commutation marche/arrêt
- E) Touche multi-fonctions des options de mémorisation et de recherche de programmes
- F) Connexion mini USB
- G) Connexion iPod

#### Disposition des éléments de commande :

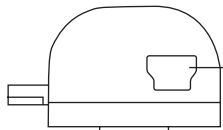


Commutateur Marche / Arrêt



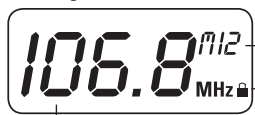
Mémorisation des stations / mode enregistrement

+ 100 kHz ou recherche de la fréquence optimale de réception



Interface mini USB pour la charge de l'iPod

#### Affichage LCD :



Fréquence affichée à l'écran

Blocage des touches  
Le cadenas est allumé lorsque les touches sont bloquées.

Mémoire

#### Mode émetteur FM

Élément de commande :	Mode:	appuyer une fois	Maintenir la touche enfoncée
▶	Mode de recherche :	intervalles de +100 kHz	Recherche de la fréquence optimale de réception
	Mode enregistrement :	prochain emplacement mémoire	Prochain emplacement mémoire (M+) rapide
●	Mode de recherche :	mémoire (programme)	Commutation vers le mode mémorisé
	Mode enregistrement :	aucun fonctionnement	Commutation vers le mode de recherche

#### Remarque :

La touche de réglage du volume de votre iPod vous permet de régler le volume de la radio. Vous devez régler le volume directement sur la radio afin de régler le volume de la radio.

#### Remarques générales :

Ce produit est un appareil de transmission radio pour divers iPod disposant d'une interface à 30 bornes pour la transmission sans fil de musique vers un appareil radio ou une chaîne HiFi quelconque. La réception de la transmission se fait directement sur une fréquence FM quelconque de l'appareil radio. L'iPod peut être rechargé via la douille mini USB située sur le côté de l'appareil. L'émetteur est alimenté via la batterie de l'iPod dès que ce dernier est rechargé.

#### Caractéristiques :

Plage de fréquences d'émission : 88,1 MHz – 107,9 MHz  
Affichage de la fonction : Ecran LCD  
Nombre des stations en mémoire : 15  
Type de modulation : OUC (FM)  
Alimentation en électricité : via l'iPod  
Interruption de la transmission automatique : lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant plus d'une minute  
Dimensions : 40 mm x 23 mm x 15 mm  
Poids : 14 g  
CE 0678 !

#### Commande :

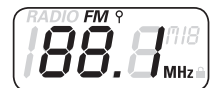
1. Connectez l'émetteur à votre iPod, puis actionnez le commutateur marche/arrêt (côté de l'appareil).
2. L'appareil vérifie automatiquement si un signal est détecté par l'iPod.
3. La transmission radio est automatiquement interrompue après environ une minute, lorsqu'aucune chanson ni vidéo n'est lue par l'iPod ou aucune touche n'est appuyée.

« OFF » est affiché à l'écran.



Mise à l'arrêt automatique  
Cette mise à l'arrêt est une obligation légale imposée par l'agence fédérale allemande des réseaux.

4. Assurez-vous que votre iPod est en train de lire une plage et que la touche pause n'est pas activée.
5. L'émetteur FM est pré-réglé sur la fréquence 88.1 lors de la première utilisation, sinon, l'écran affiche la dernière fréquence sélectionnée.
6. Appuyez sur ▶ afin de régler la fréquence. La fréquence augmente de 0,1 MHz (= intervalles de 100 kHz) à chaque pression sur la touche.

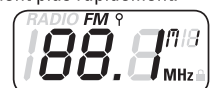
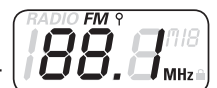


#### Attribution des emplacements mémoire :

Il est possible de mémoriser certaines fréquences afin de pouvoir les sélectionner plus rapidement. 15 emplacements mémoire sont disponibles.

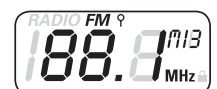
#### Mémorisation d'une fréquence :

1. Appuyez sur ● pendant environ 5 secondes afin de passer du mode enregistrement au mode de recherche. La fréquence apparaît à l'écran.
2. Recherchez la fréquence que vous désirez mettre en mémoire en appuyant sur ▶. Si vous prolongez la pression sur ▶, les fréquences défilent plus rapidement.
3. « M » commence à clignoter lorsque vous appuyez sur ●. Dans le cas où vous désirez modifier l'emplacement mémoire, appuyez sur ▶ jusqu'à ce que vous atteigniez l'emplacement mémoire désiré.
4. Appuyez sur ● et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous la fréquence cesse de clignoter afin d'enregistrer la fréquence à l'emplacement désiré.
5. Répétez ces étapes afin d'enregistrer d'autres fréquences.



**Remarque :** Il est impossible d'effacer un emplacement mémoire (vous pouvez uniquement attribuer un nouvel emplacement).

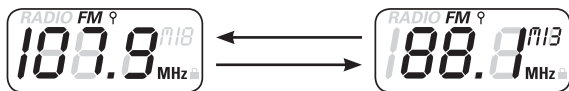
Pour sélectionner un emplacement mémoire, appuyez sur ▶ jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence désirée.



# hama®

## M O B I L E E N T E R T A I N M E N T

Pour commuter du mode de recherche vers le mode enregistrement et consulter les différents emplacements mémoire, appuyez sur ● jusqu'à ce que « M » et un emplacement mémoire apparaissent à l'écran. Appuyez à nouveau sur ● jusqu'à ce que « M » s'éteigne afin de retourner au mode précédent.

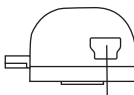


### Eclairage de fond :

1. Le transmetteur FM est équipé d'une lumière d'arrière-fond afin de pouvoir continuer à l'utiliser dans l'obscurité.
2. L'éclairage s'allume pendant 3 secondes dès que vous appuyez sur n'importe quelle touche du transmetteur.
3. L'éclairage de fond est ainsi préréglé afin d'économiser de l'énergie. Il est possible que vous ne remarquiez pas l'éclairage de fond pendant la journée.

### Charge de l'iPod :

1. Utilisez un câble USB B vers USB A (non compris dans la livraison) afin de recharger votre iPod avec le transmetteur FM.
2. La procédure de recharge de l'iPod commence dès que vous avez connecté votre transmetteur FM à l'aide du câble.



Mini USB

### Remarques supplémentaires

Réglages de recherche possibles sur l'autoradio : Commencez par placer votre transmetteur FM à proximité de la radio, de la chaîne hi-fi ou de l'antenne.

#### A. Radio avec auto-scan / recherche de la fréquence optimale de réception

- Commencez par rechercher une fréquence libre sur votre radio (93,6 MHz, par exemple).
- Notez la fréquence réglée.
- Mettez votre transmetteur FM sous tension et sélectionnez la même fréquence.
- Connectez le transmetteur à un appareil de lecture (iPod Nano, par exemple) et lancez la lecture de la musique.
- Démarrez la recherche de la fréquence optimale de réception afin de trouver la fréquence envisagée. Il est possible que vous deviez corriger la fréquence sur le transmetteur FM.
- Important : L'écart vers la fréquence suivante doit être d'au moins 0,2 MHz.

#### B. Radio à fonction de recherche manuelle

- Pour ce type de radio, vous devez également rechercher une plage de fréquence libre (97,9 MHz, par exemple ; vous n'entendez que du bruit de fond).
- Vous pouvez lire la fréquence libre (97,9 MHz, par exemple) sur votre radio et la sélectionner sur votre transmetteur FM « iPod ».

### Remarques / informations supplémentaires :

- C'est seulement depuis le 8 février qu'il est autorisé de transmettre de la musique par ondes OUC.
- Vous pouvez aussi recevoir les informations routières pendant que vous écoutez une station de radio si votre radio dispose de deux récepteurs.
- Avec un bon réglage du niveau d'entrée, il est possible que l'affichage soit brièvement modifié lors de séquences sonores (changement entre L, H et M).
- Lors de l'installation, il est possible que vous deviez faire des essais dans plusieurs endroits de votre véhicule, car la réception du transmetteur FM « iPod » n'est pas uniforme dans un véhicule. Vous obtiendrez la meilleure réception en véhicule en utilisant l'allume-cigares pour l'alimentation de votre transmetteur.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'en Allemagne, Suisse, France, Espagne, Suède, aux Pays-Bas et en Lituanie.

La déclaration de conformité selon la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

### Consignes de sécurité :

- Protégez l'appareil de toute saleté, humidité, surchauffe et ne l'utilisez que dans des environnements secs.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration. Faites effectuer des réparations uniquement par du personnel qualifié.
- Utilisez exclusivement un chiffon doux et sec pour le nettoyage (l'appareil n'est pas étanche).
- Attention ! Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants !
- Nous devons attirer votre attention sur le fait qu'il est obligatoire de respecter la vie privée de nos concitoyens.
- N'utilisez pas l'appareil au volant d'un véhicule motorisé, au volant de voiture ou sur votre bicyclette, par exemple
- Les règlements de prévention des accidents des fédérations professionnelles pour les installations électriques et les équipements doivent être respectés dans les établissements commerciaux.
- Le vendeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages provoqués par l'utilisation de l'appareil ni en cas de réclamations de tiers.
- Il est possible que certaines parties du boîtier contiennent des plastifiants susceptibles de détériorer les surfaces sensibles de meubles ou certaines surfaces de matière synthétique. Evitez donc tout contact direct avec ces surfaces.
- Evitez tout effort mécanique extrême de l'appareil. Protégez-le des vibrations, des coups violents, ne le laissez pas tomber par terre et ne le secouez pas. Une pression exagérée sur l'écran LCD est susceptible de détériorer ce dernier. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes (supérieures à +60°C) ni à des variations climatiques extrêmes.
- Protégez-le des rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité de radiateurs.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux poussiéreux. Protégez-le de la poussière.

# hama®

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)